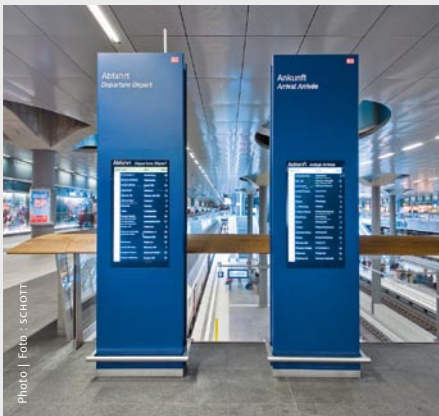


All Clear with Conturan®

Anti-reflective specialized glass improves Danish State Railroad's information displays
Germany's, Austria's, Holland's, Switzerland's and France's national railroads (Photo: Berlin Central Station), are already using it. Denmark comes next: the specialized anti-reflective glass Conturan® will soon offer a clear view of the train information displays at the stations of the Danish State Railroad with hardly any reflections. In addition, an infrared protection foil found between the two panes of display glass reflects the warm rays of the sun. This prevents the displays from getting too hot and helps save the energy that would be needed to cool them down. <|
nicole.martens@schott.com



Freie Bahn mit Conturan®

Entspiegeltes Spezialglas veredelt Anzeigetafeln der Dänischen Staatsbahn
Die Bundes- und Staatsbahnen Deutschlands (Foto: Berlin Hauptbahnhof), Österreichs, Frankreichs, der Niederlande und der Schweiz haben es schon, nun folgt auch Dänemark: Das entspiegelte Spezialglas Conturan® schafft künftig klare und nahezu reflexionsfreie Sicht auf die Anzeigetafeln an den Bahnhöfen der Dänischen Staatsbahn. Zusätzlich reflektiert eine Infrarot-Schutzfolie zwischen den zwei Glasscheiben des Displayglases die Wärmestrahlen der Sonne. Dies schützt vor Überhitzung und spart Energie für die Kühlung der Anzeigetafeln. <|
nicole.martens@schott.com

Closer to Customers in Eastern Europe

Flat glass manufacturing kicks off in the Czech Republic
Approximately 140 employees will be manufacturing processed flat glasses for international companies and regional manufacturers of ovens and refrigerators at the Czech site in Valasske Mezirici. By expanding its manufacturing facility, SCHOTT is strengthening its flat glass activities in Eastern Europe. Up until now, key customers were supplied by the Turkish flat glass company SCHOTT Orim. Now, Schott has moved closer to its customers in Poland, Slovenia and the Czech Republic, as well as its objective of becoming the leading supplier of flat glass in the fast-growing Eastern European home appliance market. <|
nese.bati@schott.com

Kundennah in Osteuropa

Start der Flachglasfertigung in Tschechien
Am tschechischen Standort Valasske Mezirici produzieren künftig rund 140 Mitarbeiter veredelte Flachgläser für internationale Unternehmen sowie regionale Hersteller von Backöfen und Kühlschränken. Mit diesem Fertigungsausbau stärkt SCHOTT die Flachglasaktivitäten in Osteuropa. Dort wurden die wichtigsten Kunden bis vor kurzem durch das türkische Flachglasunternehmen SCHOTT Orim beliefert. Nun ist man näher herangerückt an Kunden in Polen, Slowenien und Tschechien wie auch an das Ziel, im schnell wachsenden Hausgerätemarkt Osteuropas die Nummer eins unter den Flachglaslieferanten zu werden. <|
nese.bati@schott.com

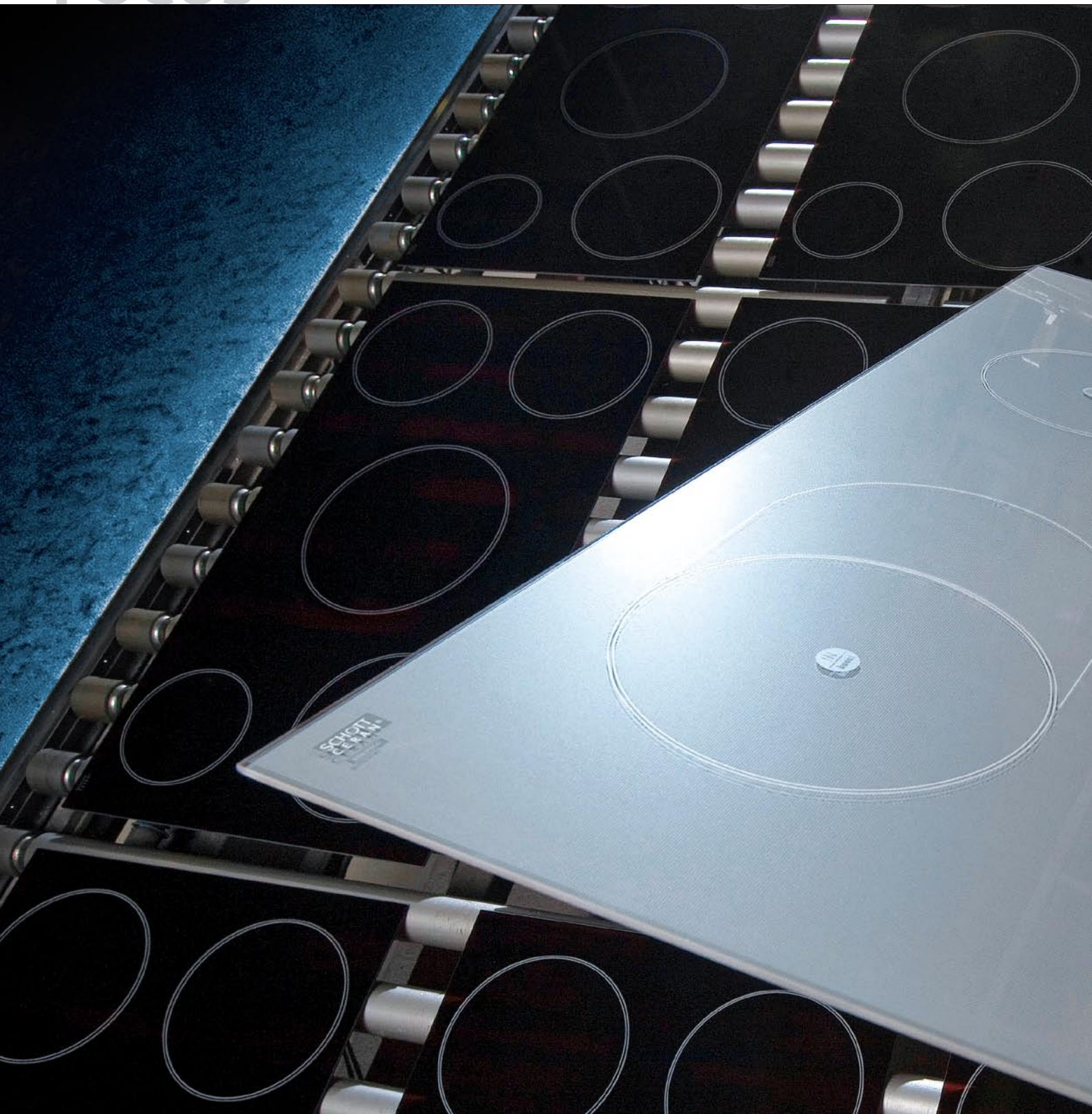


Innovative, Interactive and User-Friendly

New SCHOTT website
The redesigned SCHOTT website features a fresh design, clarity and easier navigation. Visitors to the site will now be able to obtain the desired information even more quickly. New building blocks, such as an illustrated interactive eye-catcher with five main topics, including links to the featured contents, an improved search function, as well as an RSS Feed for the press area, are of real benefit to visitors. And to simplify orientation even further, the product groups are now organized according to their areas of application. It's worth visiting: www.schott.com. <|
dominik.schaefer@schott.com

Innovativ, interaktiv und nutzerfreundlich

Neuer Internetauftritt von SCHOTT
Die neu gestaltete Website von SCHOTT erfreut mit frischem Design, Klarheit und einer vereinfachten Nutzerführung. Der Besucher gelangt nun noch schneller zu den gewünschten Informationen. Dazu verhelfen zahlreiche neue Bausteine wie etwa ein bebildertes, interaktives Blickfang mit fünf Topthemen samt Links zu gefragten Inhalten, eine verbesserte Suchfunktion sowie ein RSS-Feed für den Pressebereich. Und zur leichteren Orientierung wurden die Produktgruppen nach Anwendungsfeldern geordnet. Ein Abstecher lohnt sich bestimmt: www.schott.com. <|
dominik.schaefer@schott.com



Manufacturing anniversary

First presented in 1971, produced for the 100 millionth time in 2009: Ceran® glass ceramic cooktop panels from SCHOTT. But time does not stand still: these shiny metallic Ceran Cleartrans® cooktop panels meet even the most demanding design challenges.

<|

Produktionsjubiläum

1971 erstmals präsentiert, im Jahr 2009 zum 100-millionsten Mal produziert: die Ceran® Glaskeramik-Kochfläche von SCHOTT. Die Zeit bleibt jedoch nicht stehen: Diese metallisch glänzende Ceran Cleartrans® Kochfläche erfüllt anspruchsvollste Designwünsche.

<|

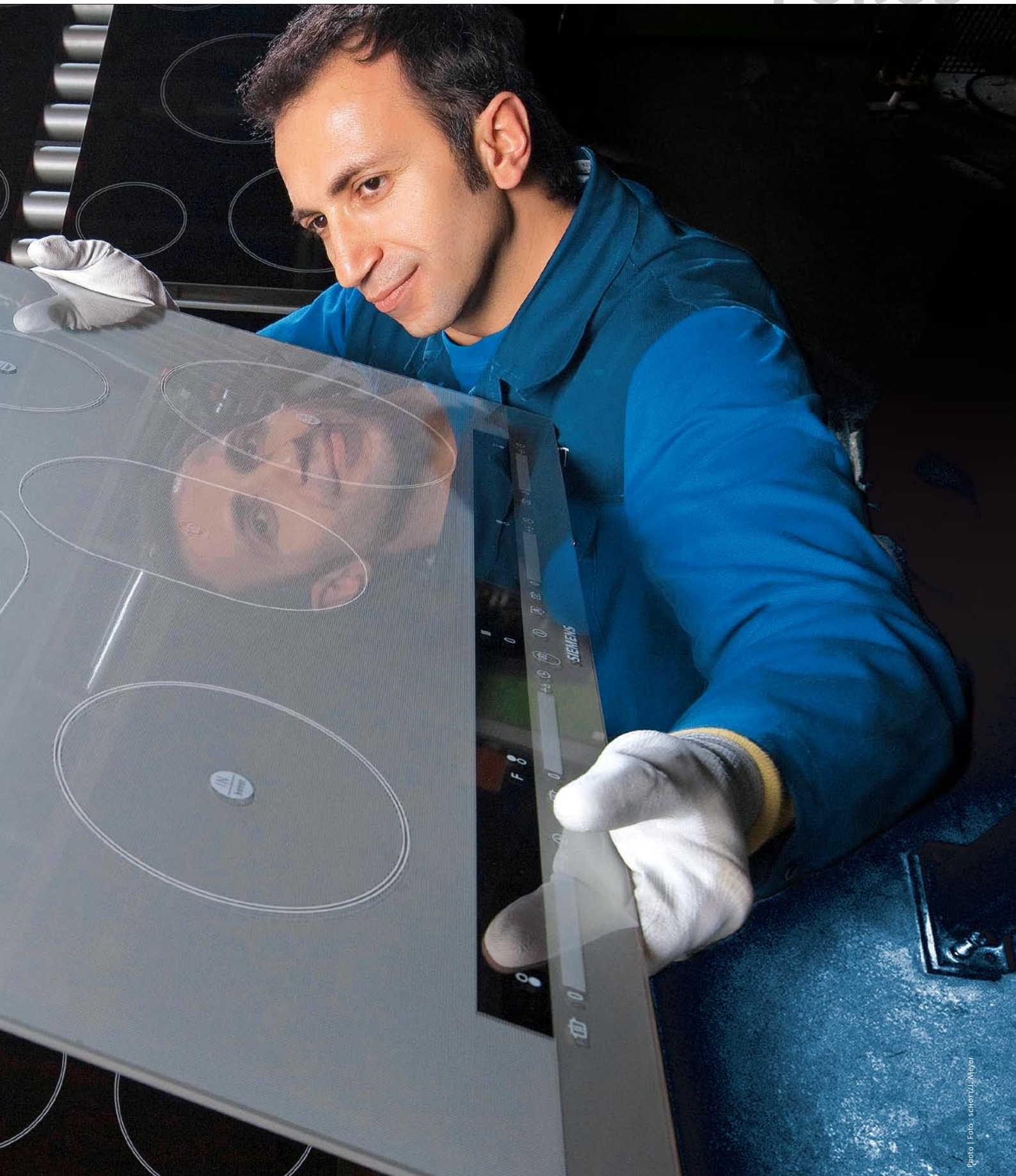


Photo | Foto: schott/ J. Meyer

Viewing Black Holes

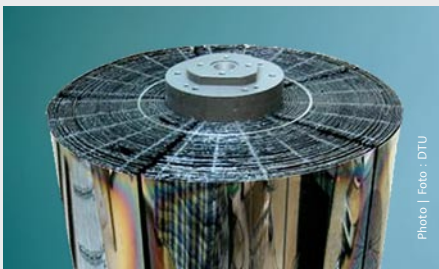
Thin glass for the mirrors of NASA's NuSTAR X-ray telescope

The new X-ray telescope for the NASA space probe NuSTAR (Nuclear Spectroscopic Telescope Array) has a unique talent: It can locate black holes. Sighting these obscure objects in outer space is virtually impossible. After all, due to their enormous gravitation, they can even swallow up light. NuSTAR, however, is able to detect electromagnetic energy x-rays from around black holes to quite a high extent and then determine their position. SCHOTT helped make this possible by supplying thin glass as a mirror substrate. The ultra-smooth surface of the shapeable glass is as thin as a foil and can be coated down to the nanometer level. This ultimately improves the reflection of radiation, as well as the imaging results. <|
nadine.holzapfel-wollny@schott.com

Schwarze Löcher in Sicht

Dünnglas für Spiegel des NuSTAR-Röntgenteleskops der NASA

Das neue Röntgen-Teleskop der NASA-Raumsonde NuSTAR (Nuclear Spectroscopic Telescope Array) hat ein besonderes Talent: es kann Schwarze Löcher aufspüren. Diese obskuren Objekte im All sind praktisch nicht zu sehen, da sie wegen ihrer enormen Gravitation selbst Licht verschlucken. NuSTAR jedoch kann die elektromagnetische (Röntgen-)Strahlung im Umfeld Schwarzer Löcher in einzigartigem Maße ermitteln und damit deren Position orten. SCHOTT trug dazu bei mit der Lieferung von Dünnglas als Spiegelträgersubstrat. Die ultraglatte Oberfläche des foliendünnen, formbaren Glases lässt sich nanometergenau beschichten und verbessert letztlich die Reflexion der Strahlung und die Bildergebnisse. <|
nadine.holzapfel-wollny@schott.com



Solar Flight Around the World

SCHOTT hosts visionary Bertrand Piccard

His grandfather ascended to an altitude of 17 kilometers in a balloon. He himself became the first man to fly around the world in one. With his spectacular activities, Bertrand Piccard strives to encourage people and spur on change. As a guest at the SCHOTT Forum that regularly invites prominent personalities, the well-known man from Switzerland introduced his latest project for the year 2011: orbiting the earth without fuel, using only the power of the sun. To do so, his solar airplane will store energy inside photovoltaic cells and even be able to fly at night, thanks to their efficiency. The name "Solar Impulse" is also its motto: "Sustainability is the challenge for the future, saving energy and developing new energy sources," said Piccard, who hopes to encourage people to overcome their limits with his solar flight: "We need pioneer spirit. We need new technologies in order to survive." According to Piccard, companies like SCHOTT that develop and market solutions for sustainable solar power generation are setting good examples. <|
info.cpr@schott.com

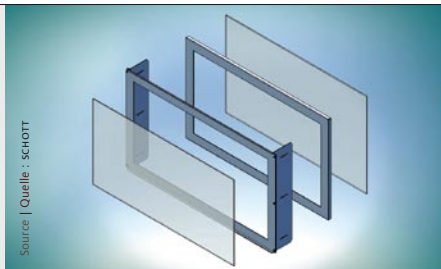


Solarflug um die Welt

Visionär Bertrand Piccard zu Gast bei SCHOTT

Sein Großvater stieg mit einem Ballon auf 17 Kilometer Höhe, er selbst umflog damit als erster Mensch die Welt: Bertrand Piccard will mit seinen spektakulären Aktionen Mut machen und zu Veränderungen anspornen. Als Gast des SCHOTT Forums, das regelmäßig prominente Persönlichkeiten einlädt, stellte der bekannte Schweizer sein neuestes Projekt für das Jahr 2011 vor: die Umrundung der Erde ohne Treibstoff, nur mit der Kraft der Sonne. Sein Solarflugzeug speichert dazu Energie in Photovoltaik-Zellen und kann durch deren effiziente Nutzung auch nachts fliegen. Der Name „Solar Impulse“ ist dabei Programm: „Die Herausforderung für die Zukunft heißt Nachhaltigkeit, Energie sparen und neue Energiequellen zu entwickeln“, appelliert Piccard, der mit seinem Solarflug ermuntern will, Grenzen zu überwinden: „Wir brauchen Pioniergeist. Wir werden nur mit neuen Technologien überleben.“ Gute Beispiele dafür geben laut Piccard auch Unternehmen wie SCHOTT, die Lösungen zur solaren, nachhaltigen Energiegewinnung entwickeln und verbreiten. <|

info.cpr@schott.com



Cool, even as a Winner

Fireplace door "SCHOTT Cool Door" receives u.s. innovation prize

The well-known u.s. trade magazine *Hearth & Home* chose a special fireplace door as the winner of the Vesta Award innovation prize in the category fireplace components, calling it excellent in terms of its innovation and design. This solution for gas fireplaces goes by the name "SCHOTT Cool Door" for good reason. The frame of the door contains two glass ceramic panes, Robax® IR, a coated fireplace viewing panel made of transparent glass ceramic that reflects infrared heat radiation back into the chamber, and an additional Robax® pane. This keeps the door cool on the outside and thus lowers the risk of severe burns. This special talent resulted in it being recognized at the leading fireplace trade fair HPB Expo in Reno, Nevada. <|

isabel.cymael@schott.com

Auch als Gewinner kühl

Kaminofentür „SCHOTT Cool Door“ erhielt us-Innovationspreis

Exzellent in Sachen Innovation und Design – mit diesem Lob machte das bekannte us-Fachmagazin *Hearth & Home* eine besondere Kaminofentür zum Gewinner des Innovationspreises Vesta Award in der Kategorie Kaminofentür. Die Lösung für Gaskaminöfen trägt aus gutem Grund den Namen „SCHOTT Cool Door“: Der Türrahmen enthält zwei Scheiben Robax® IR, eine beschichtete Kaminsichtscheibe aus transparenter Glaskeramik, die die infrarote Hitzestrahlung zurück in den Ofen reflektieren kann, sowie eine zusätzliche Robax® Scheibe. Damit bleibt die Tür auf der Außenseite kühl und das Risiko ernsthafter Verbrennungen wird vermindert. Dieses Talent führte zur Auszeichnung auf der führenden Kaminfachmesse HPB Expo in Reno, Nevada. <|

isabel.cymael@schott.com

ARIES Reaches for the Stars

Zerodur® mirror for India's largest astronomical telescope

Asia's largest imaging telescope is being built at the foot of the Himalayas, northeast of New Delhi – equipped with a 3.7 meter Zerodur® mirror substrate from SCHOTT. The temperature-stable glass ceramic will ensure that imprecision does not interfere with the task that the telescope operator, the Aryabhata Research Institute of Observational Sciences (ARIES), will be performing starting in 2012: spectroscopic investigation of the Milky Way and its heavenly bodies above the northern hemisphere. The large telescope developed by the Belgian company AMOS ranks among the top 30 in the world. <|

thorsten.doehring@schott.com



ARIES greift nach Sternen

Zerodur® Spiegel für Indiens größtes Astronomie-Teleskop

Am Fuße des Himalaya-Gebirges, nordöstlich von Neu-Delhi, entsteht Asiens größtes abbildendes Teleskop – ausgestattet mit einem 3,7 Meter großen Zerodur® Spiegelträger von SCHOTT. Die temperaturstabile Glaskeramik verhindert Ungenauigkeiten bei der Aufgabe, die der Betreiber des Teleskops, das Aryabhata Research Institute of Observational Sciences (ARIES), ab 2012 durchführen will: die spektroskopische Erforschung der Milchstraße und ihrer Himmelskörper über der nördlichen Hemisphäre. Dabei zählt das von der belgischen Firma AMOS entwickelte Großteleskop zu den Top 30 der Welt. <|

thorsten.doehring@schott.com

IMPRINT · IMPRESSUM

Edition 1/2009, Volume 4
Ausgabe 1/2009, 4. Jahrgang

solutions THE SCHOTT TECHNOLOGY MAGAZINE is published twice each year in both English and German.

solutions THE SCHOTT TECHNOLOGY MAGAZINE erscheint zweimal jährlich, jeweils zweisprachig in Englisch und Deutsch.

Circulation: 20,000/Auflage: 20.000
Online edition/Online-Ausgabe:
www.schott.com/solutions

Publisher/Herausgeber
SCHOTT AG
Corporate Public Relations
Hattenbergstraße 10
D-55122 Mainz
www.schott.com

Responsible for the content
Verantwortlich für den Inhalt
Klaus Hofmann

Editor-in-chief/Chefredakteurin
Christine Fuhr
Phone/Tel.: +49-(0) 61 31/66-4550
e-mail/E-Mail: info.cpr@schott.com

Co-editor/Redaktionsunterstützung
Thilo Horvatsch textkommunikation, Budenheim

Design and lithography/Gestaltung und Lithografie
Designagentur Wagner, Mainz

Printing preparations/Druckvorstufe
Knecht GmbH, Ockenheim

Printing/Druck
RT Druckwerkstätten GmbH, Mainz

Reprinting these articles (texts and illustrations) or excerpts thereof requires the expressed written permission of the publisher.

Nachdruck von Beiträgen (Texte und Bilder), auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers.

The following product names are registered brands of SCHOTT AG or other companies that belong to the SCHOTT Group:

Nachfolgende Produktnamen sind eingetragene Marken der SCHOTT AG bzw. anderer Unternehmen des SCHOTT Konzerns:

SCHOTT®, Amiran®, Ceran®, Ceran Cleartrans®, Conturan®, Fiolax®, Narima®, Robax®, SCHOTT Poly®, Zerodur®.

SERVICE FOR READERS

LESERSERVICE

If you are interested in receiving solutions free-of-charge on a regular basis or would like to receive a free copy, please send an e-mail to:

Wenn Sie solutions regelmäßig kostenlos beziehen oder ein Probeexemplar erhalten möchten, wenden Sie sich bitte an:

annette.schad@schott.com